

# Isaac Silva Porto

Software, Game and Media Localization (EN-PTBR)

Bahia, Brazil.

Latest / Light

isaacsilvaporito.online/email  
isaacsilvaporito.online/linkedin  
isaacsilvaporito.online/github

## SERVICES

- Translation, Proofreading, MT pos-edition.

## SPECIALIZING

- Software, Game and Media Localization.

## EXPERIENCE

### • Crowdin

Translator/Proofreader (Contributor)

Remote  
August 2020 - Present

- Translation of Lichess, an open source and ad-free chess server.
- Proofreading.

Technologies: Poedit, Crowdin.

### • Transifex

Translator/Proofreader (Contributor)

Remote  
November 2021 - Present

- Translation and proofreading 0AD, a free and open- source real-time strategy game of ancient warfare under development by Wildfire Games.

Technologies: OmegaT, Poedit, Transifex.

### • Mozilla

Translation Contributor

Remote  
December 2021 - Present

- Translation of Mozilla localization projects.

Technologies: Pontoon.

### • Audacity

Translator/Proofreader (Contributor)

Remote  
August 2020 - Present

- Translation and proofreading (from english to brazilian portuguese) of Audacity, a free and open-source digital audio editor and recording application software.

Technologies: Poedit.

### • WordPress

Translation Contributor

Remote  
November 2021 - Present

- Translation of the development version of WordPress.

Technologies: OmegaT, Polyglot, WordPress.

## EDUCATION

---

- **State University of Southeast of Bahia - UESB**  
*B.A. in Languages*

Vit. da Conquista, Brazil  
March 2009 - December 2013

## CERTIFICATIONS (WITH LINKS)

---

- **Federal Institute of Technology of Bahia**  
*WEB Programmer*

IFBA/Moodle  
Issued October 2020

- **Universidade da Integração Internacional de Lusofonia AfroBrasileira**  
*Scientific Writing with  $\LaTeX$*

IEAD/UNILAB  
Issued May 2020

- **Bradesco Foundation - Virtual School**  
*Advanced Java Programming*

EVA  
Issued March 2021

- **Bradesco Foundation - Virtual School**  
*Introduction to Computer Network*

EVA  
Issued March 2021

- **Bradesco Foundation - Virtual School**  
*HTML and CSS in Practice*

EVA  
Issued December 2020

- **Bradesco Foundation - Virtual School**  
*Introduction to JavaScript*

EVA  
Issued October 2019

- **Bradesco Foundation - Virtual School**  
*Basic HTML*

EVA  
Issued May 2019

- **Bradesco Foundation - Virtual School**  
*Fundamentals of Graphic Design*

EVA  
Issued December 2020

- **University of Southwest of Bahia**  
*Teaching and Learning of Foreign Language*

UESB  
Issued January 2019

## TECHNICAL SKILLS

---

- **CAT Tools:** Cafe Tran Espresso, MateCat, OmegaT, Swordfish, Wordfast, MemoQ, Smartcat, Crowdin, Lokalise, MateCat, MemSource, OmegaT, PoEdit, SDL TRADOS, Smartcat, Smartling, STAR Transit, Transifex, Wordbee, Wordfast Anywhere
- **Others Softwares:** Microsoft Excel, Microsoft Word, Powerpoint, OpenOffice Writer, Libreoffice

## IDIOMS

---

- **Brazilian Portuguese:** Native
- **English:** Proficient